

KÖNIG 210 000 / 210 900

COLOR-STIFT


Lasierende Tinktur zum transparenten Einfärben



 **Felt Touch-Up Dye Pen** A glazing dye for the transparent dyeing


 **Feutres Ton Bois** Glacis pour le masquage transparent


 **Lápiz de retoque** Tintura para el barnizado transparente


 **Kleurstiften** Transparant aangekleurde tinctuur voor het inkleuren


 **Pennarello Color** Tintura velata per un ritocco trasparente





 **Einsatzbereich:** Lasierende Tinktur zum transparenten Einfärben von Kratzern, Löchern und Scheuerstellen bei Echtholz-Oberflächen. Schnell-trocknend, wischfest und überlackierbar. Für den Innenbereich empfohlen. Beachten Sie auch unser Technisches Merkblatt.

 **Uses:** A glazing dye for the transparent dyeing of scratches, holes and abrasions on genuine wood surfaces. Fast-drying, resists wiping and can be lacquered over. Recommended for indoor use. Please refer to our Technical Data Sheet.

 **Domaines d'utilisation:** Glacis pour le masquage transparent des rayures, des trous et des écorchures sur les surfaces de bois naturel. Sèche rapidement, résiste à l'essuyage, permet le revernissage. Recommandé pour usage intérieur. Consulter nos notices techniques.

 **Usos:** Tintura para el barnizado transparente de arañazos, agujeros y puntos desgastados en superficies de madera. Secado rápido, resistente al lavado y sobrebarnizable. Uso recomendado para interiores. Preste atención a las instrucciones de nuestra hoja de información técnica.

 **Te gebruiken bij:** Transparant aangekleurde tinctuur voor het inkleuren van krassen, gaatjes en schaduwplekken in massieve houten oppervlakken. Sneldrogend, wisvast en overlakbaar. Binnenshuis te gebruiken. Let ook op onze technische gegevens.

 **Campo d'applicazione:** Tintura velata per un ritocco trasparente di graffi e abrasioni su superfici di legno massello. Asciugatura rapida, indelebile, adatto alla verniciatura. Per interni. Leggere attentamente la scheda tecnica.

HILFSMITTEL FÜR DIE VERARBEITUNG | TOOLS FOR PROCESSING | OUTILS | HERRAMIENTAS DE TRABAJO HULPMIDDELEN VOOR DE VERWERKING | ACCESSORI



Ersatzspitzen für Color-Stift
Art. Nr. EB 2275
Spare Tips for Felt Touch-Up Dye Pen
Art. no. EB 2275

Pointes de rechange pour feutres ton bois
Art.- No. EB 2275

Puntas de recambio para Lápiz de retoque
Art. no. EB 2275

Reservepunten voor kleurstiften
Art.-Nr. EB 2275

Punte di ricambio per Pennarelli Color
cod. EB 2275



Pipette
Art.-Nr. 295 000

Pipette
Art. no. 295 000

Pipette
Art.-Nr. 295 000

Pipeta
Art. no. 295 000

Pipetten
Art.-Nr. 295 000

Pipetta
cod. 295 000



Trikot-Sortiment
Art.-Nr. 422 000 - 403
Assortment of Cotton Cloths

Art. no. 422 000 - 403

Tissus à surfacer
Art.-Nr. 422 000 - 403

Paños de Algodón
Art. no. 422 000 - 403

Tricot assortiment
Art.-Nr. 422 000 - 403

Assortimento di Trikot
cod. 422.000 - 403



Lack-Schleifwolle
Art.-Nr. 413 000

Wire Wool
Art. no. 413 000

Laine d'acier fine
Art.-Nr. 413 000

Lana de acero
Art. no. 413 000

Lakslipwól
Art.-Nr. 413 000

Lana acciaio
cod. 413 000



Sichtfolie
Art.-Nr. 162 000

Plastic Film
Art. no. 162 000

Transparent d'application
Art.-Nr. 162 000

Película Transparente
Art. no. 162 000

Zichtfolie
Art.-Nr. 162 000

Pellicola trasparente
cod. 162 000



1

Einfärben von Scheuerstellen

Einfärben von feinen Kratzern und Scheuerstellen: Mit feinen Strichen bzw. Punkten retuschieren. Achtung: Nicht malen! Kappe nach Gebrauch sofort fest aufstecken.



2

Farbkorrektur ...

Farbkorrektur in der Oberfläche: Zu viel aufgebrauchte Tinktur (wirkt zu dunkel) nach dem Antrocknen mit Lack-Schleifwolle durch leichtes Wischen abschwächen.



3

Vorbereiten bei Kratzern ...

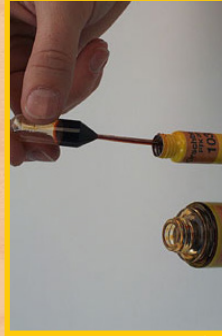
Vorbereiten bei tiefen Kratzern, Löchern und Scheuerstellen: Zuerst alle losen Teile entfernen. Schadensrand leicht rund drücken.



4

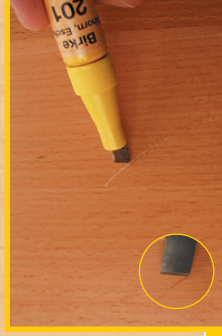
Einfärben von Kratzern ...

Einfärben von tiefen Kratzern, Löchern und Scheuerstellen: Zum Einfärben ein Trikot über den Zeigefinger spannen, mit Tinktur benetzen und über die hell wirkende Stelle tupfen. Achtung: bei zu nassem Lackauftrag zieht die Farbe ins Holz und die Stelle wird dunkel.



Nachfüllen ...

Nachfüllen des Stiftes: Vorderteil des Stiftes komplett abschrauben und max. zwei halbe Pipettenfüllungen Color-Tinktur einfüllen. Die Tinktur muss komplett vom Filz aufgesaugt werden, Tinkturbüchschuss vor Verschließen des Stiftes ausgießen.



Farbkorrektur ...

Farbkorrektur in der Tiefe: Sollte der Rand/Untergrund zu viel Farbe aufgesaugt haben, die dunklen Stellen mit einem Stechbeitel herauskratzen und erneut mit einem helleren Ton einfärben.



Dyeing of Finest Scratches and Abrasions: Touch-up with fine strokes and dots. Important: Do not paint! Firmly replace cap immediately after use.

Preparation of Surfaces with Deep Scratches, Holes and Abrasions: Remove all loose particles first. Slightly press damage edges round.

Dyeing of Deep Scratches, Holes and Abrasions: Stretch a cloth over the forefinger, dampen with dye and dab onto the light-appearing area. Important: If the lacquer application is too wet, colour will soak into the wood and will make the area turn dark!

Re-Filling: Screw off front part of the pen and fill in a maximum of two half pipette fillings of Touch-Up Dye. The dye has to be soaked up completely by the felt. Pour out excess of dye before closing pen.



Masque des fines rayures et des écorchures: Retoucher par de légers traits et/ou points. Attention: Ne pas peindre! Bien refermer le capuchon après usage.

Préparation des rayures profondes, des trous et des écorchures: Retirer d'abord toutes les pièces mobiles. Arrondir légèrement le bord de l'endroit à rectifier en appuyant.

Masque des rayures profondes, des trous et des écorchures: Pour cela, tendre un tricot par dessus l'index, l'humidifier de teinte et appliquer de légères touches sur l'endroit à l'aspect clair. Attention: une application de vernis trop humide fait pénétrer la teinte dans le bois et l'endroit devient foncé!

Remplissage: Dévisser la partie avant du stylo et remplir au maximum de deux demi-pipettes de teinte de recharge. La teinte doit être complètement absorbée par le feutre. Laisser s'échapper l'excédent de teinte du stylo avant de le fermer.



Barnizar arañazos y puntos desgastados: Retocar con pinceladas o puntos finos. Atención: No pintar. Volver a colocar la tapa inmediatamente después de terminar la utilización de producto.

Preparar en caso de arañazos, agujeros y puntos de desgaste profundos: Para barnizar, tender un tricot sobre el dedo índice, humectarlo con tinctura y tocar ligeramente sobre el punto de efecto claro. Atención: si la capa de barniz está muy mojada, la madera absorbe el color y el punto tratado se oscurece.

Barnizar los arañazos, agujeros y puntos de desgaste profundos: Para barnizar, tender un tricot sobre el dedo índice, humectarlo con tinctura y tocar ligeramente sobre el punto de efecto claro. Atención: si la capa de barniz está muy mojada, la madera absorbe el color y el punto tratado se oscurece.

Rellenado: Desenrosca la parte anterior del lápiz y rellénalo con Tinte transparente en una cantidad que no sobrepase dos medias cargas de pipeta. La tintura ha de ser completamente absorbida por el fieltro, verter la tintura sobrante antes de cerrar el lápiz.



Inklevuren van kleine krasjes en schaduwplekken: Met fijne strepen (bijv. door het zetten van puntjes) retoucheren. Let op: niet schilderen! Dop direct na gebruik vast op de stift klikken.

Voorbereiding bij diepe krasen, gaten en schaduwplekken: Allereerst alle losse delen verwijderen. Schaderand onder lichte druk rond drukken.

Inklevuren van diepe krasen, gaten en schaduwplekken: Trikot over wijsvinger spannen, tinctuur op trikot aanbrengen en schadeplaats licht aantippen. Let op: indien teveel tinctuur aangebracht is, trekt de tinctuur in het hout waardoor de plaats wordt donker!

Navullen: Het voorste gedeelte van de stift eraf draaien en deze met maximaal 2½ pipetvullingen color tinctuur vullen. De tinctuur moet volledig door het vilt opgezogen worden. Teveel aan tinctuur voor het sluiten uit de stift laten lopen.



Colorazione di piccoli graffi e abrasioni: Ritoccare con righe e/o punti fini. Attenzione: Non dipingere! L'apparecchio subito dopo l'uso.

Preparazione per schiacciamenti, graffi e abrasioni profonde: Eliminare tutte le parti non aderenti e premere leggermente lungo il bordo della superficie danneggiata.

Colorazione di schiacciamenti, graffi e abrasioni profonde: Per la colorazione tenere il panno di Trikot sull'indice, bagnare con la tintura e tamponare il punto più chiaro. Attenzione: In caso di applicazione della vernice troppo umida, il legno l'assorbe e si scurisce.

Ricarica: Svitare completamente la parte anteriore del pennarello ed immettere la Color-Tinktur in dosola con la pipetta (max 1 pipetta). Il feltro deve assorbire tutto il colore. Svitare il colore in esubero prima di chiudere il pennarello.